

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/739/PESK**

**tad-29 ta' Novembru 2012**

**dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u li thassar id-Deċiżjoni 2011/782/PESK**

(ĠU L 330, 30.11.2012, p. 21)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/109/PESK tat-28 ta' Frar 2013	L 58	8	1.3.2013
► <b><u>M2</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/185/PESK tat-22 ta' April 2013	L 111	77	23.4.2013
► <b><u>M3</u></b>	Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/186/PESK tat-22 ta' April 2013	L 111	101	23.4.2013

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 123, 4.5.2013, p. 28 (2013/185/PESK)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 127, 9.5.2013, p. 44 (2013/185/PESK)



## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/739/PESK

tad-29 ta' Novembru 2012

dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u li thassar id-Deciżjoni  
2011/782/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-1 ta' Diċembru 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/782/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja<sup>(1)</sup>.
- (2) Abbazi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2011/782/PESK, il-Kunsill ikkonkluda li l-miżuri restrittivi għandhom jiġgeddu sal-1 ta' Marzu 2013.
- (3) Barra minn hekk, jehtieg li tiġi aġġornata u l-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi kif jinsabu fl-Anness I għad-Deciżjoni 2011/278/PESK.
- (4) Għall-finijiet ta' ċarezza, il-miżuri imposti skont id-Deciżjoni 2011/273/PESK għandhom jiġu integrati fi strument legali wiehed.
- (5) Id-Deciżjoni 2011/782/PESK għandha għalhekk tithassar.
- (6) Hija mehtiega azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### KAPITOLU I

#### RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

##### *Artikolu 1*

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmijin hawn fuq, kif ukoll tagħmir li jista' jintuza għal repressjoni interna, lis-Sirja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, huma pprojbiti, kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

2. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir, merċi u teknoloġija oħrajn li jistgħu jintużaw għar-repressjoni interna, jew għall-manifattura u l-manutenzjoni ta' prodotti li jistgħu jintużaw għal repressjoni interna, lis-Sirja minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, huma pprojbiti, kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

<sup>(1)</sup> ĠU L 319, 2.12.2011, p. 56.

## ▼B

L-Unjoni għandha tiehu il-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti b'dan il-paragrafu.

3. Huma pprojbiti:

- (a) l-ġhoti, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 jew relatati mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sirja;
- (b) l-ġhoti, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għall-ġhoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sirja.

#### *Artikolu 2*

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir, merċi jew teknoloġija għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 12. li jistgħu jintużaw għal repressjoni interna jew għall-manifattura u l-manutenzjoni ta' prodotti li jistgħu jintużaw għal repressjoni interna, lis-Sirja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni fuq bażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jesporta.

L-Unjoni għandha tiehu il-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti b'dan il-paragrafu.

2. L-ġhoti ta':

- (a) assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 jew relatati mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sirja;
- (b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għall-ġhoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sirja,

għandu wkoll ikun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jesporta.

#### *Artikolu 3*

1. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal:

- (a) forniment u għajjnuna teknika maħsuba unikament għas-sostenn ta' jew l-użu mill-Forza tan-Nazzjonijiet Uniti Inkarigata mill-Osservanza tad-Dizimpenn (UNDOF);

**▼ M1**

- (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari mhux letali jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub għal użu umanitarju jew protettiv jew għall-protezzjoni taċ-ċittadini, jew għall-programmi tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u l-Unjoni Ewropea għall-iżvilupp ta' istituzzjonijiet, jew għal operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u tan-NU ta' manigġar ta' krizijiet, jew għall-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonari u tal-Oppożizzjoni intenzjonat għall-protezzjoni taċ-ċittadini;
- (c) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux għall-kumbattiment li ġew manifatturati jew mghammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv ta' persunal tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha fis-Sirja, jew għall-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonari u tal-Oppożizzjoni intenzjonat għall-protezzjoni taċ-ċittadini;

**▼ B**

- (d) il-provvista ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn relatati ma' tali tagħmir, jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;
- (e) il-provvista ta' finanzjament u għajnuna finanzjarja relatati ma' tali tagħmir jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;

**▼ M1**

- (f) l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn għall-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonari u tal-Oppożizzjoni intenzjonata għall-protezzjoni taċ-ċittadini,

**▼ B**

bil-kondizzjoni li tali esportazzjonijiet u għajnuna jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti.

2. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi għkieket tal-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Sirja minn persunal tan-NU, persunal tal-Unjoni Ewropea jew tal-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-midja u haddiema umanitarji u dawk għall-iżvilupp u persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

*Artikolu 4*

1. Il-bejgħ, l-importazzjoni u t-trasport ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmijin hawn fuq, mis-Sirja jew li joriġinaw fis-Sirja, għandhom jiġu pprojbiti.

2. Huwa pprojbit l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' għajnuna finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, u servizzi ta' senserija relatati mal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, għal kwalunkwe xiri, importazzjoni jew trasport tal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1, mis-Sirja jew li joriġinaw fis-Sirja.

▼ **B***Artikolu 5*

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew software intiz primarjament għal użu ta' monitoraġġ jew interċettazzjoni mir-reġim Sirjan, jew f'ismu, tal-Internet u tal-komunikazzjoni bit-telefon fuq networks mobbli jew fissi fis-Sirja u l-provvediment ta' assistenza għall-installazzjoni, thaddim jew aġġornament ta' tali tagħmir jew software għandhom jiġu pprojbiti.

L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

*Artikolu 6*

1. Ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mis-Sirja ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi huma pprojbiti.
2. Huwa pprojbit l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' għajjnuna finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

▼ **M3***Artikolu 6a*

Bil-hsieb li jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili oħra, u b'deroga mill-Artikolu 6(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mis-Sirja ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi u l-provvista ta' finanzjamenti jew assistenza finanzjarja relatati, inklużi derivati finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, dment li l-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun giet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan l-Artikolu.

▼ **B***Artikolu 7*

Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 6 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni, sal-15 ta' Novembru 2011, ta' obbligi previsti f'kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Settembru 2011.

▼ **B***Artikolu 8*

1. Il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' apparat jew teknoloġija prinċipali għas-setturi ewlenija li ġejjin tal-industrija taż-żejt u tal-gass naturali fis-Sirja, jew ta' intraprizi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja, minn ċittadini nazzjonali tal-Istati Membri, jew minn territorji tal-Istati Membri, jew jużaw bastimenti jew vetturi tal-ajru taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stati Membri għandhom jiġu pprojbiti kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le:

- (a) raffinar;
- (b) gass naturali imdewweb;
- (c) esplorazzjoni;
- (d) produzzjoni;

L-Unjoni għandha tiegħu il-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti b'dan il-paragrafu.

2. Għandu jiġi pprojbit il-provvediment ta' dan li ġej, lil intraprizi fir-Sirja li huma involuti f'setturi importanti tal-industrija Sirjana taż-żejt u tal-gass imsemmija fil-paragrafu 1 jew ta' intraprizi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja:

- (a) assistenza teknika jew taħriġ u servizzi oħra relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija prinċipali kif imsemmija fil-paragrafu 1;
- (b) l-iffinanzjar jew l-assistenza finanzjarja ta' kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija prinċipali kif imsemmija fil-paragrafu 1 jew għal provvediment ta' assistenza teknoloġika relatata jew taħriġ.

*Artikolu 9*

1. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 8(1) għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu relatat mal-wasla ta' oġġetti providuti f'kuntratti mogħtija jew konklużi qabel l-1 ta' Diċembru 2011.

2. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 8 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li johorġu minn kuntratti mogħtija jew konklużi qabel l-1 ta' Diċembru 2011 u relatati ma' investimenti magħmula fis-Sirja qabel it-23 ta' Settembru 2011 minn intraprizi stabili fl-Istati Membri.

▼ **M3***Artikolu 9a*

Bil-ħsieb li jiġi ssodisfat tħassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili oħra, u b'deroga mill-Artikolu 8(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-provvista jew it-trasferiment ta' tagħmir u teknoloġija ewlenin għas-setturi ewlenin tal-industrija taż-żejt u l-gass naturali fis-Sirja msemmi fl-Artikolu 8(1), jew għall-intraprizi Sirjani jew intraprizi bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja u l-provvista ta' assistenza teknika relatata jew taħriġ u servizzi oħra, kif ukoll finanzjament jew assistenza finanzjarja, sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

**▼M3**

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun giet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan l-Artikolu.

**▼B***Artikolu 10*

Il-konsenja tal-karti tal-flus u muniti denominati Sirjani lill-Bank Ċentrali tas-Sirja għandha tiġi pprojbita.

*Artikolu 11*

Huma pprojbiti l-bejgħ, ix-xiri, it-trasport jew is-senserija diretti jew indiretti ta' deheb jew metalli prezzjużi, kif ukoll djamanti, lil, minn jew għall-Gvern tas-Sirja, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tas-Sirja, kif ukoll lil, minn jew għal persuni u entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew b'ordni mingħandhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

*Artikolu 12*

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' merċi ta' lussu lis-Sirja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, huma pprojbiti, kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

## KAPITOLU II

**RESTRIZZJONIJIET FUQ FINANZJAMENT TA' ĊERTI INTRAPRIZI***Artikolu 13*

Li ġej għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-ġħoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil intraprizi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar, jew lil intraprizi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja;

**▼B**

- (b) l-ghoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil intraprizi fis-Sirja li huma involuti fil-kostruzzjoni ta' stallazzjonijiet godda li jipproduċu l-enerġija elettrika fis-Sirja;
- (c) l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni f'intraprizi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar, jew f'intraprizi Sirjani jew bi sjieda Sirjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja, inkluż l-akkwist b'mod shih ta' tali intraprizi u l-akkwist ta' ishma jew ta' titoli ta' natura parteċipattiva;
- (d) l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni f'intraprizi fis-Sirja li huma involuti fil-kostruzzjoni ta' stallazzjonijiet godda li jipproduċu l-enerġija elettrika fis-Sirja, inkluż l-akkwist b'mod shih ta' tali intraprizi u l-akkwist ta' ishma jew ta' titoli ta' natura parteċipattiva;
- (e) il-holqien ta' kwalunkwe impriza kongunta ma' intraprizi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taht il-kontroll taghhom;
- (f) il-holqien ta' kwalunkwe joint venture ma' intraprizi fis-Sirja li huma involuti fil-kostruzzjoni ta' stallazzjonijiet godda li jipproduċu l-enerġija elettrika fis-Sirja u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taht il-kontroll taghhom.

*Artikolu 14*

1. Il-projbizzjonijiet imnizzla fil-punti (a) u (c) tal-Artikolu 13:
  - (i) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratti jew ftehimiet konklużi qabel it-23 ta' Settembru 2011;
  - (ii) m'għandhomx iwaqqfu l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jekk tali estensjoni hija obbligu taht ftehim konkluż qabel it-23 ta' Settembru 2011.
2. Il-projbizzjonijiet imnizzla fil-punti (b) u (d) tal-Artikolu 13:
  - (i) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratti jew ftehimiet konklużi qabel l-1 ta' Diċembru 2011;
  - (ii) m'għandhomx jipprevjenu l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jekk tali estensjoni hija obbligu taht ftehim konkluż qabel l-1 ta' Diċembru 2011.

**▼M3***Artikolu 14a*

Bil-ħsieb li jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-ħajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili ohra, u b'deroga mill-punti (a), (c) u (e) tal-Artikolu 13, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw l-ghoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil jew l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni f'intraprizi fis-Sirja li huma involuti fis-setturi tal-industrija taż-żejt Sirjan ta' esplorazzjoni, produzzjoni jew raffinar, jew f'intraprizi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja, jew il-holqien ta' kwalunkwe impriza kongunta ma' intraprizi fis-Sirja li huma involuti fis-setturi tal-industrija taż-żejt Sirjani ta' esplorazzjoni, produzzjoni jew raffinar u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taht il-kontroll taghhom, sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet li gejjin:



**▼M3**

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun giet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-ohrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan l-Artikolu.

**▼B**

## KAPITOLU III

**RESTRIZZJONIJIET FUQ PROĠETTI INFRASTRUTTURALI***Artikolu 15*

1. Parteciċpazzjoni fil-kostruzzjoni ta' stallazzjonijiet godda li jipproduċu l-enerġija elettrika fis-Sirja.
2. Għandu jiġi pprojbit il-provvediment ta' assistenza teknika jew finanzjament jew assistenza finanzjarja għall-kostruzzjoni ta' stallazzjonijiet godda li jipproduċu l-enerġija elettrika fis-Sirja.
3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligi li jirrizultaw minn kuntratti jew ftehimiet konklużi qabel l-1 ta' Dicembru 2011.

## KAPITOLU IV

**RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GĦALL-KUMMERĊ***Artikolu 16*

1. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw trazzin fid-dhul ta' impenji godda fuq terminu qasir u medju għal sostenn finanzjarju pprovdut b'mod pubbliku u privat għall-kummerċ mas-Sirja, inkluż l-għoti ta' krediti ta' esportazzjoni, garanziji jew assigurazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom involuti ftali kummerċ, bil-ħsieb li jitnaqqsu l-ammonti pendenti tagħhom, b'mod partikolari biex jiġi evitat kwalunkwe sostenn finanzjarju li jikkontribwixxi għar-ripressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Barra minn hekk, l-Istati Membri m'għandhomx jidhlu f'impenji godda fuq terminu twil għal sostenn finanzjarju pprovdut b'mod pubbliku u privat għall-kummerċ mas-Sirja.
2. Il-Paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-impenji stabbiliti qabel l-1 ta' Dicembru 2011.

**▼B**

3. Il-Paragrafu 1 m'għandux jikkonċerna kummerċ għal finijiet alimentari, agrikoli, mediċi jew finijiet oħra umanitarji.

## KAPITOLU IV

## SETTUR FINANZJARJU

*Artikolu 17*

L-Istati Membri m'għandhomx jidhlu f'impenji godda għal għotjiet, assistenza finanzjarja jew self aġevolanti lill-Gvern tas-Sirja, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, hliet għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp.

*Artikolu 18*

Li ġej għandu jiġi pprojbit:

- (a) kwalunkwe hruġ ta' flus jew pagament mill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) taht jew f'konnessjoni ma' kwalunkwe ftehim ta' self eżistenti li dahlu għalih bejniethom is-Sirja u l-BEI;
- (b) il-kontinwazzjoni mill-BEI ta' kwalunkwe Kuntratt eżistenti dwar Servizz ta' Assistenza Teknika għal proġetti sovrani li qegħdin fis-Sirja.

*Artikolu 19*

Li ġej għandu jiġi pprojbit: il-bejgħ jew ix-xiri dirett jew indirett, jew is-senseriya jew l-assistenza fil-hruġ ta' bonds Sirjani pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi mahruġa wara l-1 ta' Diċembru 2011 lil u mill-Gvern tas-Sirja, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tas-Sirja jew banek domiciljati fis-Sirja, jew fergħat u sussidjarji fi u barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fis-Sirja, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fis-Sirja u lanqas ma huma fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fis-Sirja kif ukoll kwalunkwe persuni u entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

*Artikolu 20*

1. Il-ftuh ta' fergħat godda, sussidjarji, jew ufficċji ta' rappreżentanza ta' banek Sirjani fit-territorji tal-Istati Membri, u l-istabbiliment ta' impriżi kongunti godda, jew it-tehid ta' interess ta' sjieda fi, jew l-istabbiliment ta' relazzjonijiet godda bankarji korrispondenti minn banek Sirjani, inkluż il-Bank Ċentrali tas-Sirja, il-fergħat u sussidjarji tiegħu u entitajiet finanzjarji li mhumiex domiciljati fis-Sirja, iżda huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fis-Sirja, ma' banek fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, għandhom ikunu pprojbiti.

**▼B**

2. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom ikunu pprojbiti milli jifitħu ufficċji ta' rappreżentanza, sussidjarji jew kontijiet bankarji fis-Sirja.

*Artikolu 21*

1. Il-provvediment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern tas-Sirja, lill-korpi pubbliċi tiegħu, lill-korporazzjonijiet u lill-aġenziji jew lil kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew lill-entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, inklużi permezz ta' mezzi illeċiti, għandu jiġi pprojbit.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għall-provvediment ta':

- (a) assigurazzjonijiet tas-saħha jew tal-ivvjaġġar għal persuni fiżiċi;
- (b) assigurazzjoni obligatorja jew għar-responsabbiltà ċivili lil persuni, entitajiet jew korpi Sirjani bbażati fl-Unjoni;
- (c) assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lill-proprjetarju ta' bastiment, inġenju tal-ajru jew vettura mikrija għal użu speċifiku minn persuna, entità jew korp Sirjan u li dik il-persuna, entità jew korp mhumiex elenkati fl-Anness I jew II.

## KAPITOLU IV

## SETTUR TAT-TRASPORT

*Artikolu 22*

1. L-Istati Membri, skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, partikolarment ma' ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu l-aċċess għall-ajruporti taht il-ġurisdizzjoni tagħhom tat-titjiriet kollha esklussivi tal-merkanzija operati minn trasportaturi Sirjani u t-titjiriet kollha operati mis-Syrian Arab Airlines.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għall-aċċess għall-ajruporti skont il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri tat-titjiriet operati mis-Syrian Arab Airlines, meħtieġa unikament biex iċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom jiġu evakwati mis-Sirja.

*Artikolu 23*

1. Jekk l-Istati Membri ikollhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet raġonevoli sabiex jemmnu li l-merkanzija ta' bastimenti u inġenji tal-ajru se jrin lejn is-Sirja tinkludi oġġetti li l-formiment, il-*bejgħ*, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti taht l-Artikolu 1 jew soġġetti għall-awtorizzazzjoni taht l-Artikolu 2, huma għandhom, f'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar u ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, u ftehimiet dwar it-trasport marittimu, jispezzjonaw tali bastimenti fil-portijiet u l-ajruporti tagħhom, kif ukoll fil-ibhra territorjali tagħhom, skont id-deċiżjonijiet u l-kapaċitajiet tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom u bil-kunsens, kif meħtieġ skont id-dritt internazzjonali għall-ibhra territorjali, tal-Istat tal-bandiera.

**▼B**

2. L-Istati Membri, skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mad-dritt internazzjonali, għandhom, malli jiskopruhom, jissekwestraw u jiddisponu minn dawk l-oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti taħt l-Artikolu 1 jew 2.

3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, f'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, mal-ispezzjonijiet u d-disponimenti li jsiru skont il-paragrafi 1 u 2.

4. L-inġenji tal-ajru u l-bastimenti li jittrasportaw merkanzija lejn is-Sirja għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla jew it-tluq tal-merkanzija kollha li tiddaħhal fi Stat Membru jew toħroġ minnu.

## KAPITOLU VII

## RESTRIZZJONIJIET FUQ L-AMMISSJONI

*Artikolu 24*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimpe-dixxu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-transitu minnhom, tal-persuni responsabbli mir-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, ta' persuni li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw ir-regim, u ta' persuni assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness I.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jobbliga Stat Membru li jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-kazijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu taħt id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bhala pajjiż ospitanti għal organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejha min-NU, jew taħt l-awspiċju tagħha;
- (c) taħt ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet; jew
- (d) taħt it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluż mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jiġi kkunsidrat bhala li japplika wkoll f'kazijiet fejn Stat Membru jkun pajjiż ospitanti għall-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-kazijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taħt il-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar ikun ġustifikat minhabba hteġa umanitarja urġenti, jew minhabba attendenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fis-Sirja.

**▼B**

7. Stat Membru li jixtieq jaghti l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija sakemm Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma joġġezzjonax bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. Fejn, skont il-paragrafi 3 sa 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-transitu minnu, tal-persuni elenkati fl-Anness I, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għaliha tkun ingħatat u għall-persuna kkonċernata minnha.

## KAPITOLU VIII

## IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

*Artikolu 25*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati minn persuni responsabbli mir-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw ir-reġim, u persuni u entitajiet assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Annessi I u II, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku m'għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal benefiċċju ta', persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew entitajiet elenkati fl-Annessi I u II.

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taħt tali kondizzjonijiet li hi tikkunsidra adatti, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) meħtieġa biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Annessi I u II u l-membri tal-familja dipendenti minnhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew self b'garanziji ipotekarji, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġjonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew
- (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni;

**▼B**

- (e) mehtieġa għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffacilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, haddiema umanitarji u assistenza relatata, jew l-evakwazzjonijiet mis-Sirja;
- (f) destinatari sabiex jithallsu fi, jew jinħarġu minn, kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, safejn tali pagamenti jkunu mahsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti taht dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, bil-kondizzjoni li jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-sugġett ta' deċiżjoni arbitrali mehuda qabel id-data li fiha l-persuna jew l-entità msemmija fil-Paragrafu 1 tkun giet elenkata fl-Anness I jew II, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-UE, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jintlaħqu l-pretensjonijiet iggarantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti minn liġijiet u regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew II; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 m'għandux jipprevjeni persuna jew entità indikata milli tagħmel pagament dovut taht kuntratt li daħal fis-seħħ qabel l-elenkar ta' tali persuna jew entità, bil-kondizzjoni li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 1 m'għandux jipprevjeni entità indikata elenkata fl-Anness II, għal perijodu ta' xahrejn wara d-data tan-nomina tagħha, milli tagħmel pagament minn fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati riċevuti minn tali entità wara d-data tan-nomina tagħha, fejn tali pagament huwa dovut taht kuntratt b'rabta mal-finanzjament ta' kummerċ, bil-kondizzjoni li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

**▼B**

7. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaz-zieda ma' kontijiet iffrizati ta':

- (a) imgħax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konkluzi jew inholqu qabel id-data li fiha dawn il-kontijiet saru soġġetti għal din id-Deciżjoni,

bil-kondizzjoni li kwalunkwe imgħax, dhul u pagamenti ohrajn bħal dawn jibqgħu soġġetti għall-paragrafu 1.

8. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għal trasferiment minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi rċevuti u ffrizati wara d-data li jkun ġie inkluż fil-lista jew għal trasferiment ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi għal jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja wara d-data li jkun ġie inkluż fil-lista fejn tali trasferiment ikun marbut ma' hlas minn istituzzjoni finanzjarja mhux inkluża fil-lista li jkun dovut b'konnessjoni ma' kuntratt ta' kummerċ speċifiku, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina, każ b'każ, li l-hlas mhuwiex direttament jew indirettament irċevut minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

9. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal trasferiment li jsir minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati fejn tali trasferiment ikun biex jipprovdi likwidità għall-finanzjament tal-kummerċ lill-istituzzjonijiet finanzjarji taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, dment li t-trasferiment ikun ġie awtorizzat mill-Istat Membru rilevanti.

10. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għat-trasferiment, minn jew permezz ta' entità finanzjarja elenkata fl-Anness I jew II, ta' fondi ffrizati jew riżorsi ekonomiċi fejn it-trasferiment ikun relatat ma' hlas minn persuna jew entità mhux elenkata fl-Anness I jew II b'rabta mal-provvediment ta' appoġġ finanzjarju għaċ-ċittadini Sirjani li jkunu qed isegwu edukazzjoni, taħriġ professjonali jew ikunu impenjati f'riċerka akkademika fl-Unjoni, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina, każ b'każ, li l-hlas ma jasalx direttament jew indirettament għand persuna jew entità msemmija f'paragrafu 1.

11. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għal atti jew transazzjonijiet imwettqin, fir-rigward tas-Syrian Arab Airlines, unikament biex iċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom jiġu evakwati mis-Sirja.



## KAPITOLU IX

## DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

*Artikolu 26*

L-ebda pretensjoni, inkluża dik għal kumpens jew indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni ta' tpaċċja, multi jew pretensjoni koperta minn garanzija, pretensjonijiet għal estensjoni jew pagament ta' bond, garanzija finanzjarja, inklużi pretensjonijiet li jirriżultaw minn ittri ta' kreditu jew minn strumenti simili frabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien ġie affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minhabba miżuri koperti minn din id-Deċiżjoni, m'għandha tiġi konċessa lill-persuni jew l-entitajiet indikati elenkati fl-Annessi I u II, jew lil kwalunkwe persuna jew entità oħra fis-Sirja, inkluż il-Gvern tas-Sirja, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, jew lil kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

*Artikolu 27*

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jstabilixxi u jemenda l-listi fl-Annessi I u II.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu fuq l-elenkar, inklużi r-raġunijiet għal dan, lill-persuna jew lill-entità kkonċernata, jew direttament, jekk l-indirizz tagħha huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li tipprovdli lill-persuna jew lill-entità bil-possibbiltà li tipprezenta osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew fejn tiġi pprezentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew l-entità kkonċernata kif mehtieg.

*Artikolu 28*

1. L-Annessi I u II għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati.

2. L-Annessi I u II għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni mehtieġa sabiex jiġu identifikati l-persuni jew l-entitajiet ikkonċernati. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inklużi l-psewdonimi, id-data u l-post ta' twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.



**▼B***Artikolu 29*

Għandu jiġi pprojbit il-partecipazzjoni, bil-ħsieb jew intenzjonata, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaqbez il-projbizzjonijiet imniżżla f'din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 30*

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni, l-Unjoni għandha thegġeġ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk imniżżla f'din id-Deċiżjoni.

**▼M3***Artikolu 31*

1. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-1 ta' Ġunju 2013. Hija għandha tinzamm taht reviżjoni kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux.

2. Id-derogi previsti fl-Artikoli 6a, 9a u 14a għandhom jiġu rieżaminati qabel l-iskadenza ta' din id-Deċiżjoni, b'kont meħud tal-kontribut tagħhom biex jgħinu l-popolazzjoni ċivili Sirjana.

**▼B***Artikolu 32*

Id-Deċiżjoni 2011/782/PESK hija b'dan imħassra.

*Artikolu 33*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## ▼ M2

## ANNEX I

## Lista ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikoli 24 u 25

## ▼ C2

## A. Persuni

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bashar (بشار) Al-Assad (الأسد)	Data tat-twelid: 11 ta' Settembru 1965; Post tat-twelid: Damasku: Passaport diplomatiku Nru D1903	President tar-Repubblika; ordna u mexxa r-repressjoni kontra l-manifestanti.	23.5.2011
2.	Maher (ماهر) (maghruf ukoll bhala Mahir) Al-Assad (الأسد)	Data tat-twelid: 8 ta' Diċembru 1967; Passaport diplomatiku Nru 4138	Kmandant tar-raba' Divizjoni tal-Armata, membru tal-Ba'ath Party Central Command, strongman tal-Gwardja Repubblikana; hu l-President Bashar Al-Assad; responsabbiltà prinċipali tal-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (maghruf ukoll bhala Mamlouk)	Data tat-twelid: 19 ta' Frar 1946; Post tat-twelid: Damasku: Passaport diplomatiku Nru 983	Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence Sirjana (GID); involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
4.	Atej (عاطف) (maghruf ukoll bhala Atef, Atif) Najib (نجيب) (maghruf ukoll bhala Najeeb)		Qabel kien il-Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika f'Dara'a; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
5.	Hafiz (حافظ) Makhluuf (مخلوف) (maghruf ukoll bhala Hafez Makhluuf)	Data tat-twelid: 2 ta' April 1971; Post tat-twelid: Damasku: Passaport diplomatiku Nru 2246	Kurunell u Kap ta' Unità fid-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence, il-Fergha ta' Damasku; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; qrib ta' Mahir Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (maghruf ukoll bhala Mohammed Dib Zeitoun)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1951; Post tat-twelid: Damasku: Passaport diplomatiku Nru D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
7.	Amjad (أمجد) Al-Abbas (العباس)		Kap tas-Sigurtà Politika f'Banyas, involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti f'Baida.	9.5.2011
8.	Rami (رامي) Makhluuf (مخلوف)	Data tat-twelid: 10 ta' Lulju 1969; Post tat-twelid: Damasku: Passaport Nru 454224	Negozjant Sirjan; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; jikkontrolla l-fondi ta' investiment Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel, Souruh Company u jipprova finanzjament u appoġġ lir-reġim.	9.5.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
9.	Abd Al-Fatah (عبد الفتاح) Qudsiyah (قدسية)	Data tat-twelid: Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru D0005788	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI); involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
10.	Jamil (جميل) (maghruf ukoll bhala Jameel) Hassan (حسن)		Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
11.	Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)	Data tat-twelid: 3 ta' Mejju 1953; Post tat-twelid: Dara'a; Passaport diplomatiku Nru D00000887	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Fergħa tal-Kampanja ta' Damasku; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)	Data tat-twelid: 18 ta' Ġunju 1962; Post tat-twelid: Kerdala; Passaport Nru 88238	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011
13.	Munzir (منذر) Al-Assad (الأسد)	Data tat-twelid: 1 ta' Marzu 1961; Post tat-twelid: Lattakia; Passaporti Nru 86449 u 842781	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011
14.	Asif (أسيف) Shawkat (شوكت)	Data tat-twelid: 15 ta' Jannar 1950; Post tat-twelid: Al-Madehleh, Tartous	Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u r-Reconnaissance; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
15.	Hisham (هشام) Ikhtiyar (الإختيار الإختيار) (بختيار) (maghruf ukoll bhala Al Ikhtiyar, Bikhtiyar, Bikhtyar, Bekhtyar, Bikhtiar, Bekhtyar)	Data tat-twelid: 20 ta' Lulju 1941; post tat-twelid: Damasku	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali Sirjana; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili. Hu rrapportat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012	23.5.2011
16.	Faruq (فاروق) (maghruf ukoll bhala Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (maghruf ukoll bhala Al Char', Al Shara', Al Shara)	Data tat-twelid: 10 ta' Diċembru 1938	Viċi President tas-Sirja; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
17.	Muhammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamad) Nasif (ناصر) (maghruf ukoll bhala Naseef, Nassif, Nasseef, Nasief) Khayrbik (بخبير بخير) (maghruf ukoll bhala Khier Bek)	Data tat-twelid: 10 ta' April 1937 (jew fl-20 ta' Mejju 1937); Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru 0002250 Passaport Nru 000129200	Assistent Viċi President tas-Sirja għall-Affarijiet tas-Sigurtà Nazzjonali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
18.	Mohamed (محمد) Hamcho (حمشو)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1966; Passaport Nru 002954347	Negozjant Sirjan u aġent lokali għal diversi kumpanniji barranin; assoċjat ta' Maher al-Assad, jiġġestixxi parti mill-interessi finanzjarji u ekonomiċi tiegħu u jipprovdi finanzjament lir-reġim.	23.5.2011
19.	Iyad (إياد) (magħruf ukoll bhala Eyad) Makhlouf (مخلوف)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N001820740	Hu Rami Makhlouf u Uffiċjal tal-GID involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
20.	Bassam (بسام) Al Hassan (الحسن) (magħruf ukoll bhala Al Hasan)		Konsulent Presidenzjali għall-Affarijiet Strateġiċi; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
21.	Dawud Rajiha		Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati responsabbli għall-involviment militari fil-vjolenza kontra d-dimostranti paċifiċi. Miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju 2012.	23.5.2011
22.	Ihab (إيهاب) (magħruf ukoll bhala Ehab, Iehab) Makhlouf (مخلوف)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N002848852	President ta' Syriatel, li jhallas 50 % tal-profitti tiegħu lill-gvern Sirjan permezz tal-kuntratt ta' licenzja tiegħu.	23.5.2011
23.	Zoulhima (ذوالهمة) (magħruf ukoll bhala Zu al-Himma) Chaliche (شاليش) (magħruf ukoll bhala, Shalish, Shaleesh) (magħruf ukoll bhala Dhu al-Himma Shalish)	Data tat-twelid: 1951 jew 1946 jew 1956; Post tat-twelid: Kerdaha	Kap tal-protezzjoni presidenzjali; involut fi vjolenza kontra d-dimostranti; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
24.	Riyad (رياض) Chaliche (شاليش) (magħruf ukoll bhala Shalish, Shaleesh) (magħruf ukoll bhala Riyad Shalish)		Direttur tal-Military Housing Establishment; sors ta' finanzjament għar-reġim; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
25.	Kmandant Brigadier Mohammad (محمد) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Jafari (جعفري) (magħruf ukoll bhala Jaafari, Ja'fari, Aziz; magħruf ukoll bhala Jafari, Ali; magħruf ukoll bhala Jafari, Mohammad Ali; magħruf ukoll bhala Ja'fari, Mohammad Ali; magħruf ukoll bhala Jafari-Naja-fabadi, Mohammad Ali)	Data tat-twelid: 1 ta' Settembru 1957; Post tat-twelid: Yazd, Iran	Kmandant Ġenerali tar-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrazzan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
26.	General Maġġur Qasem (قاسم) Soleimani (سليمانى) (magħruf ukoll bhala Qasim Soleimany)		Kmandant tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan - IRGC Qods involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
27.	Hossein Taeb (magħruf ukoll bhala Taeb, Hassan; magħruf ukoll bhala Taeb, Hosein; magħruf ukoll bhala Taeb, Hossein; magħruf ukoll bhala Taeb, Hussayn; magħruf ukoll bhala Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Twieled fl-1963; Post tat-twelid: Teheran, Iran	Viċi Kmandant għall-Intelligence tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
28.	Khalid (خالد) (magħruf ukoll bhala Khaled) Qaddur (قادر) (magħruf ukoll bhala Qadour, Qaddour)		Soċju kummerċjali ta' Maher Al-Assad; jipprovdi finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
29.	Ra'if (رئيف) Al-Quwatly (القواتلى) (magħruf ukoll bhala Ri'af Al-Quwatli magħruf ukoll bhala Raef Al-Kouatly)		Assoċjat fin-negozju ma' Maher Al-Assad u responsabbli għall-ġestjoni ta' xi whud mill-interessi tan-negozju tiegħu; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
30.	Mohammad (محمد) (magħruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Mufleh (مفلح) (magħruf ukoll bhala Muflih)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-belt ta' Hama, involut fir-repressjoni kontra l-manifestanti.	1.8.2011
31.	General Maġġur Tawfiq (توفيق) (magħruf ukoll bhala Tawfik) Younes (يونس) (magħruf ukoll bhala Yunes)		Kap tad-Dipartiment għas-Sigurtà Interna tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
32.	Is-Sur Mohammed (محمد) Makhlof (مخلوف) (magħruf ukoll bhala Abu Rami)	Data tat-twelid: 19.10.1932; Post tat-twelid: Latakia, Sirja	Assoċjat mill-qrib u z-ziju matern ta' Bashar u Mahir al-Assad. Soċju fin-negozju u missier Rami, Ihab u Iyad Makhlof.	1.8.2011
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (magħruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Latakia	Soċju ta' Mahir al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u l-koordinazzjoni tal-grupp tal-milizzja ta' Shabiha	1.8.2011
34.	Hayel (هايل) Al-Assad (الأسد)		Assistent ta' Maher Al-Assad, Kap tal-unità tal-pulizija militari tar-raba' diviżjoni tal-armata, involuta fir-repressjoni.	23.8.2011
35.	Ali (علي) Al-Salim (السليم) (magħruf ukoll bhala Al-Saleem)		Direttur tal-uffiċċju tal-provvisti tal-Ministeru Sirjan tad-Difiza, punt ta' dhul għall-armi kollha li jaslul għall-armata Sirjana.	23.8.2011
36.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Il-kuġin ta' Bashar Al-Assad; precedentement kap tal-kumpannija "Nizar Oilfield Supplies"	Qrib hafna ta' uffiċjali ewlenin tal-Gvern. Jiffinanzja lil Shabiha fir-reġjun ta' Latakia.	23.8.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
37.	Brigadier Ġeneral Rafiq (رفيق) (maghruf ukoll bhala Rafeeq) Shahadah (شهادة) (maghruf ukoll bhala Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011
38.	Brigadier Ġeneral Jamea (جامع) Jamea (جامع) (maghruf ukoll bhala Jami Jami, Jame', Jami')		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Dayr az-Zor. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f' Dayr az-Zor u Alboukamal.	23.8.2011
39.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Twieled fl-1935; Post tat-twelid: Aleppo	Deputat Viċi Ministru, eks Ministru tad-Difiza, Mibghut Speċjali tal-President Bashar Al-Assad. Hu rrapportat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012.	23.8.2011
40.	Muhammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Said (سعيد) (maghruf ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Bukhaytan (بخيتان)		Assistent Segretarju Reġjonali tal-Partit Soċjalista Gharbi ta' Ba'ath sa mill-2005. Minn 2000-2005 Direttur għas-sigurtà nazzjonali tal-partit reġjonali ta' Ba'ath. Eks Gvernatur ta' Hama (1998-2000). Soċju mill-qrib tal-President Bashar Al-Assad u Maher Al-Assad. Kien jiehu deċiżjonijiet fir-reġim dwar ir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
41.	Ali (علي) Douba (دوبا)		Responsabbli għall-qtil f'Hama fl-1980, ġie msejjaħ lura f'Damasku bhala konsulent speċjali għall-President Bashar Al-Assad.	23.8.2011
42.	Brigadier Ġeneral Nawful (نوفل) (maghruf ukoll bhala Nawfal, Nofal) Al-Husayn (الحسين) (maghruf ukoll bhala Al-Hussain, Al-Hussein)		Kap tal-Fergħa tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provinċja ta' Idlib.	23.8.2011
43.	Brigadier Husam (حسام) Sukkar (سكر)		Konsulent Presidenzjali dwar Affarijiet ta' Sigurtà. Konsulent Presidenzjali għar-repressjoni u l-vjolenza tal-aġenziji ta' sigurtà kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
44.	Brigadier Ġeneral Muhammed (محمد) Zamrini (زمريني)		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
45.	Logutenent General Munir (منير) (maghruf ukoll bhala Mounir, Mouneer, Monir, Moneer, Muneer) Adanov (أدنوف) (maghruf ukoll bhala Adnuf, Adanof)	Twieled fl-1951	Viçi Kap tal-Persunal Ġenerali, Operazzjonijiet u Tahriġ għall-Armata Sirjana. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
46.	Brigadier General Ghassan (غسان) Khalil (خليل) (maghruf ukoll bhala Khaleel)		Kap tal-Fergħa tal-Infommazzjoni tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (GID). Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
47.	Mohammed (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Mohamed) Jabir (جابر) (maghruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Lattakia;	Il-milizzja ta' Shabiha. Soċju ta' Maher Al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u fil-koordinazzjoni tal-gruppi tal-milizzja ta' Shabiha.	23.8.2011
48.	Samir (سمير) Hassan (حسن)		Soċju kummerċjali mill-qrib ta' Maher Al-Assad. Maghruf għall-appoġġ ekonomiku tar-reġim Sirjan.	23.8.2011
49.	Fares (فارس) Chehabi (شهابي) (maghruf ukoll bhala Fares Shihabi; Fares Chihabi)	Iben Ahmad Chehabi; Data tat-twelid: 7 ta' Mejju 1972	President tal-Kamra tal-Kummerċ u tal-industrija ta' Aleppo. Viçi President ta' Cham Holding. Jipprovdi appoġġ ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
50.	Tarif (طريف) Akhras (الأخضر أخرس) (maghruf ukoll bhala Al Akhras)	Data tat-twelid: 2 ta' Ġunju 1951; Post tat-twelid: Homs, Sirja; Passaport Sirjan Nru 0000092405	Negozjant prominenti li jibbenefika minn u jappoġġa lir-reġim. Fundatur tal-Akhras Group (prodotti, kummerċ, ipproċessar u loġistika) u ex President għall-Kamra tal-Kummerċ ta' Homs. Relazzjonijiet ta' negozju mill-qrib mal-familja tal-President Al-Assad. Membru tal-Bord tal-Federazzjoni tal-Kamra tal-Kummerċ Sirjana. Ipprovda bini industrijali u residenzjali għal kampijiet ta' detenzjoni improvviżati, kif ukoll appoġġ loġistiku għar-reġim (xarabanks u tankijiet tat-tagħbija)	2.9.2011
51.	Issam (عصام) Anboubā (أنبوبة)	President ta' Anboubā għal Agricultural Industries Co. Twieled fl-1952; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Jipprovdi appoġġ finanzjarju għall-apparat ripressiv u għall-gruppi paramilitari li jużaw il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Jipprovdi proprjetà (binjiet, imħażen) għal ċentri ta' detenzjoni improvviżati. Għandu relazzjonijiet finanzjarji ma' uffiċjali għoljin Sirjani.	2.9.2011
52.	Mazen (مازن) al-Tabba (الطباع)	Data tat-twelid: 01.01.1958; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru 004415063 li jiskadi fis-06.05.2015	Soċju kummerċjali ta' Ihab Makhlof u Nizar al-Assad (sar soġġett għal sanzjonijiet fit-23.08.2011); ko-proprjetarju, flimkien ma' Rami Makhlof, tal-kumpanija tal-kambju monetarju Al-Diyar lil-Saraafa (maghrufa wkoll bhala Diar Electronic Services), li tappoġġa l-politika tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	23.3.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة)	Data tat-twelid: Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Daraa	Adib Mayaleh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ ekonomiku u finanzjarju lir-reġim Sirjan permezz tal-funzjoni tiegħu bħala Gvernatur tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	15.5.2012
54.	General Maġġur Jumah (جمعة) Al-Ahmad (الأحمد) (magħruf ukoll bħala Al-Ahmed)		Kmandant tal-Forzi Speċjali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
55.	Colonel Lu'ai (لؤي) (magħruf ukoll bħala Louay) al-Ali (العلي)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana, Fergħa ta' Dara'a. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostrandanti f'Dara'a.	14.11.2011
56.	Lt. General Ali (علي) Abdullah (عبدالله) (magħruf ukoll bħala Abdallah) Ayyub (أيوب)		Kap Deputat tal-Persunal Ġenerali (Persunal u Manodopera). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
57.	Lt. General Jasim (جاسم) (magħruf ukoll bħala Jasem, Jassim, Jassem) al-Furayj (الفرج) (magħruf ukoll bħala Al-Frej)		Kap tal-Persunal Ġenerali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
58.	General Aous (أوس) (أوس) Aslan (أصلان)	Twieled fl-1958	Kap ta' Battaljun fi hdan il-Gwardja Repubblikana. Persuna viċin Maher al-Assad u tal-President al-Assad. Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
59.	General Ghassan (غسان) Belal (بلال)		Ġeneral Kmandant tal-uffiċċju riżervat tar-Raba' Diviżjoni. Konsulent ta' Maher al-Assad u koordinatur tal-operazzjonijiet ta' sigurtà. Responsabbli għar-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
60.	Abdullah (عبدالله) (magħruf ukoll bħala Abdallah) Berri (بري)		Kap tal-milizzji tal-familja Berri. Responsabbli għall-milizzji progovernattivi involuti fir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili f'Aleppo.	14.11.2011
61.	George (جورج) Chaoui (شالوي)		Membri tal-Armata elettronika Sirjana. Ippartecipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
62.	General Maġġur Zuhair (زهير) (magħruf ukoll bħala Zouheir, Zuheir, Zouhair) Hamad (حمد)		Viċi Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostrandanti.	14.11.2011



## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
63.	Amar (عمار) (maghruf ukoll bhala Ammar) Ismael (إسماعيل) (maghruf ukoll bhala Ismail)	Twieled madwar it-3 ta' April 1973; post tat-twelid: Damasku	Kap Ċivili tal-Armata elettronika Sirjana (servizz ta' informazzjoni intellige tal-forza tal-art). Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
64.	Mujahed (مجاهد) Ismail (إسماعيل) (maghruf ukoll bhala Ismael)		Membru tal-Armata elettronika Sirjana. Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
65.	Ġeneral Maġġur Nazih (نزيه)		Viċi Direttur tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
66.	Kifah (كفاح) Moulhem (ملحم) (maghruf ukoll bhala Moulhim, Mulhem, Mulhim)		Kmandant ta' battaljun fi ħdan ir-raba' diviżjoni. Responsabbli għar-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili f'Deir el-Zor.	14.11.2011
67.	Ġeneral Maġġur Wajih (وجيه) (maghruf ukoll bhala Wajeeh) Mahmud (محمود)		Kmandant tat-18-il Diviżjoni Armata. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostranti f'Homs.	14.11.2011
68.	Bassam (بسام) Sabbagh (الصباغ صباغ) (maghruf ukoll bhala Al Sabbagh)	Data tat-twelid: 24 ta' Awwissu 1959; Post tat-twelid: Damasku. Indirizz: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damasku: Passaport Sirjan Nru 004326765 mahruġ fit-2 ta' Novembru 2008, validu sa Novembru 2014.	Kunsillier legali u finanzjarju u jiġġestixxi l-affarijiet ta' Rami Makhlof u ta' Khal-doun Makhlof. Involut ma' Bashar al-Assad fil-finanzjament ta' proġett ta' bini f'Latakia. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	14.11.2011
69.	Logutenent Ġeneral Talal (طلال) Mustafa (مصطفى) Tlass (تلاس)		Kap Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali (Logistika u Provvisti). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostranti madwar is-Sirja.	14.11.2011
70.	Ġeneral Maġġur Fu'ad (فؤاد) Tawil (طويل)		Viċi Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
71.	Bushra (بشرى) Al-Assad (الأسد) (maghrufa wkoll bhala Bushra Shawkat)	Data tat-twelid: 24.10.1960	Oht Bashar Al-Assad, u mart Asif Shawkat, Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u t-Tkixxif. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan Bashar Al-Assad u persuni oħra fil-qalba tar-reġim Sirjan, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
72.	Asma (أسماء) Al-Assad (الأَسَد) (maghrufa wkoll bhala Asma Fawaz Al Akhras)	Data tat-twelid: 11.08.1975; Post tat-twelid: Nru tal-passaport: 707512830, jiskadi fit-22.09.2020; Kunjom tax-xbubija: Al Akhras	Mart Bashar Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
73.	Manal (منال) Al-Assad (الأَسَد) (maghrufa wkoll bhala Manal Al Ahmad)	Data tat-twelid: 02.02.1970; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru: 0000000914; Kunjom tax-xbubija: Al Jadaan	Konjuġi ta' Maher Al-Assad, u b'hekk tibbenefika minn, u assoċjata mill-qrib mar-reġim.	23.3.2012
74.	Anisa (أنيسة) (maghrufa wkoll bhala Anissa, Aneesa, Aneessa) Al-Assad (الأَسَد) (maghrufa wkoll bhala Anisah Al-Assad)	Data tat-twelid: Twieldet fl-1934; Kunjom tax-xbubija: Makhlouf	Omm il-President Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
75.	Logutenent General Fahid (فهد) (maghruf ukoll bhala Fahd) Al-Jassim (الجاسم)		Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
76.	General Maġġur Ibrahim (إبراهيم) Al-Hassan (الحسن) (maghruf ukoll bhala Al-Hasan)		Viċi Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
77.	Brigadier Khalil (خليل) (maghruf ukoll bhala Khaleel) Zghraybih (زغريية زغرييه) (maghruf ukoll bhala Zghraybeh, Zghraybe, Zghrayba, Zghraybah, Zaghaybeh, Zaghaybe, Zaghayba, Zaghaybah, Zeghraybeh, Zeghraybe, Zeghrayba, Zeghraybah, Zughraybeh, Zughraybe, Zughrayba, Zughraybah, Zighraybeh, Zighraybe, Zighrayba, Zighraybah)		L-14-il Diviżjoni. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
78.	Brigadier Ali (علي) Barakat (بركات)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
79.	Brigadier Talal (طلال) Makhlof (مخلف) (maghruf ukoll bhala Makhlof)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
80.	Brigadier Nazih (نزيه) (maghruf ukoll bhala Nazeeh) Hassun (حسن) (maghruf ukoll bhala Hassoun)		Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
81.	Kaptan Maan (معن) (maghruf ukoll bhala Ma'an ) Jdiid (جديد) (maghruf ukoll bhala Jdid, Jedid, Jedeed, Jadeed, Jdeed)		Gwardja Presidenzjali. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
82.	Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Shaar (الشعار) (maghruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)		Divizjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
83.	Khald (خالد) (maghruf ukoll bhala Khaled) Al-Taweel (الطويل) (maghruf ukoll bhala Al-Tawil)		Divizjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
84.	Ghiath (غيث) Fayad (فياض) (maghruf ukoll bhala Fayyad)		Divizjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
85.	Brigadier Ġeneral Jawdat (جودت) Ibrahim (إبراهيم) Safi (صافي)	Kmandant Riġment tal-154	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adiyah, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
86.	Maġġur Ġeneral Muhammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Durgham	Kmandant Divizjoni fir-4	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adiyah, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
87.	Maġġur Ġeneral Ramadan (رمضان) Mahmoud (محمود) Ramadan (رمضان)	Kmandant Riġment ta' Speċjali tal-35 Forzi	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Baniyas u Deraa.	23.1.2012
88.	Brigadier Ġeneral Ahmed (أحمد) (maghruf ukoll bhala Ahmad) Yousef (يوسف) (maghruf ukoll bhala Youssef) Jarad (جراد) (maghruf ukoll bhala Jarrad)	Kmandant Brigata tal-132	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Deraa, inkluż bl-użu ta' mitraljatriċi u kanuni ta' kontra l-ajruplani.	23.1.2012
89.	Maġġur Ġeneral Naim (نعيم) (maghruf ukoll bhala Naaem, Naeem, Na'eem, Naa'im, Na'im) Jasem (جاسم) Suleiman (سليمان)	Kmandant Divizjoni tat-3	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012
90.	Brigadier Ġeneral Jihad (جهاد) Mohamed (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Sultan (سلطان)	Kmandant Brigata tal-65	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
91.	Maġġur Ġeneral Fo'ad (فؤاد) (maghruf ukoll bhala Fouad, Fu'ad) Hamoudeh (حمودة) (maghruf ukoll bhala Hammoudeh, Hammoude, Hammoude, Hammouda, Hammoudah)	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Idlib	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Idlib fil-bidu ta' Settembru 2011.	23.1.2012
92.	Maġġur Ġeneral Bader (بدر) Aqel (عقل)	Kmandant tal-Forzi Speċjali	Ta ordnijiet lis-soldati biex jiġbru l-katavri u jaghtu hom lill-mukhabarat u responsabbli għall-vjolenza f'Bukamal.	23.1.2012
93.	Brigadier Ġeneral Ghassan (غسان) Afif (عفيف) (maghruf ukoll bhala Afeef)	Kmandant Riġment mill-45	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs, Banyas u Idlib.	23.1.2012
94.	Brigadier Ġeneral Mohamed (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Maaruf (معروف) (maghruf ukoll bhala Maarouf, Ma'ruf)	Kmandant Riġment mill-45	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs. Ta ordnijiet għal sparar fuq dimostranti f'Homs.	23.1.2012
95.	Brigadier Ġeneral Yousef (يوسف) Ismail (إسماعيل) (maghruf ukoll bhala Ismael)	Kmandant Brigata tal-134	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw lejn djar u nies fuq il-bjut waqt funeral f'Tal-biseh għal dimostranti maqtula l-jum ta' qabel.	23.1.2012
96.	Brigadier Ġeneral Jamal (جمال) Yunes (يونس) (maghruf ukoll bhala Younes)	Kmandant Riġment tal-555	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Mo'adamiyeh.	23.1.2012
97.	Brigadier Ġeneral Mohsin (محسن) Makh-louf (مخلوف)		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
98.	Brigadier Ġeneral Ali (علي) Dawwa		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
99.	Brigadier Ġeneral Mohamed (محمد) (a.k.a. Mohammad, Muhammad, Mohammed) Khaddor (خضور) (maghruf ukoll bhala Khaddour, Khaddur, Khadour, Khudour)	Kmandant Brigata, Presidenzjali tal-106 Gwardja	Ta ordnijiet lit-truppi biex isawtu d-dimostranti bil-bsaten u mbagħad jarrestawhom. Responsabbli għar-repressjoni ta' dimostranti paċifiċi f'Douma.	23.1.2012
100.	Ġeneral Maġġur Suheil (سهيل) (maghruf ukoll bhala Suhail) Salman (سلمان) Hassan (حسن)	Kmandant Divizjoni tal-5	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti fil-Governorat ta' Deraa.	23.1.2012
101.	Wafiq (وفيق) (maghruf ukoll bhala Wafeeq) Nasser (ناصر)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Suwayda (Dipartiment tal-Intelligence Militari)	Bhala Kap tal-ferġha ta' Suwayda tad-Dipartiment għall-Intelligence Militari, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Suwayda.	23.1.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
102.	Ahmed (أحمد) (maghruf ukoll bhala Ahmad) Dibe (ديب) (maghruf ukoll bhala Dib, Deeb)	Kap tal-Fergħa Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali)	Bhala Kap tal-Fergħa Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Deraa.	23.1.2012
103.	Makhmoud (محمود) (maghruf ukoll bhala Mahmoud) al-Khattib (الخطيب) (maghruf ukoll bhala Al-Khatib, Al-Khateeb)	Kap tal-Fergħa Investigattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Fergħa Investigattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti.	23.1.2012
104.	Mohamed (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Heikmat (حكمت) (maghruf ukoll bhala Hikmat, Hekmat) Ibrahim (إبراهيم)	Kap tal-Fergħa Operattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Fergħa Operattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Nasser Al-Ali	23.1.2012
105.	Nasser (ناصر) (maghruf ukoll bhala Naser) Al-Ali (العلي) (maghruf ukoll bhala Brigadier Ġeneral Nasr al-Ali)	Kap tal-Fergħa Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Fergħa Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Minn April 2012 huwa l-Kap tas-sit ta' Deraa tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika (ex-kap tal-fergħa ta' Homs).	23.1.2012
106.	Dr. Wael (وائل) Nader (نادر) Al-Halqi (الحلقي) (maghruf ukoll bhala Al-Halki)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Daraa	Prim Ministru u ex-Ministru tas-Saħħa. Bhala Prim Ministru, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
107.	Mohammad (محمد) (Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ibrahim (إبراهيم) Al-Sha'ar (الشعار) (maghruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Shaar) (maghruf ukoll bhala Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ministru tal-Intern. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
108.	Dr. Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (الجليلاتي) (جليلاتي)	Twieled fl-1945; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Finanzi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
109.	Imad (عماد) Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Deeb Khamis (خاميس) (maghruf ukoll bhala: Imad Mohammad Dib Khamees)	Data tat-twelid: 1 ta' Awwissu 1961; Post tat-twelid: vicin Damasku	Ministru tal-Elettriku. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
110.	Omar (عمر) Ibrahim (إبراهيم) Ghalawanji (ونجي غالا)	Twieled fl-1954; Post tat-twelid: TartOus	Vici Prim Ministru għall-Affarijiet tas-Servizzi, Ministru tal-Amministrazzjoni Lokali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
111.	Joseph (جوزيف) (maghruf ukoll bhala Josef) Suwaid (سويد) (maghruf ukoll bhala Swaid) (maghruf ukoll bhala Joseph Jergi Sweid, Joseph Jirgi Sweid)	Twieled fl-1958; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
112.	Eng Hussein (حسين) (maghruf ukoll bhala Hussain) Mahmoud (محمود) Farzat (فرزات) (maghruf ukoll bhala: Hussein Mahmud Farzat)	Twieled fl-1957; Post tat-twelid: Hama	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
113.	Mansour (منصور) Fadlallah (فضل الله) Azzam (عزام) (maghruf ukoll bhala: Mansur Fadl Allah Azzam)	Twieled fl-1960; Post tat-twelid: Provinċja ta' Sweida	Ministru għall-Affarijiet tal-Presidenza. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
114.	Dr. Emad (عماد) Abdul-Ghani (عبد الغني) Sabouni (صابوني) (maghruf ukoll bhala: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tat-Telekomunikazzjoni u t-Teknoloġija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
115.	General Ali (علي) Habib (حبيب) Mahmoud (محمود)	Twieled fl-1939; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tad-Difiza. Assoċjat mar-reġim Sirjan u l-militar Sirjan, u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
116.	Tayseer (تيسير) Qala (قلا) Awwad (عواد)	Twieled fl-1943; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Gustizzja. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
117.	Dr Adnan (عدنان) Hassan (حسن) Mahmoud (محمود)	Twieled fl-1966; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tal-Infommazzjoni. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
118.	Dr. Mohammad (محمد) Mohamed, Muhammad, Mohammed) Nidal (نضال) Al-Shaar (الشعار) (maghruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ex-Ministru tal-ekonomija u l-Kummerċ. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
119.	Sufian (سفيان) Allaw (علاو)	Twieled fl-1944; Post tat-twelid: al-Bukamal, Deir Ezzor	Ex-Ministru taż-Żejt u r-Rizorsi Minerali. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
120.	Dr Adnan (عدنان) Slakho (سلاخو)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Industrija. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
121.	Dr. Saleh (صالح) Al-Rashed (الراشد)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Aleppo	Ex-Ministru tal-Edukazzjoni. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
122.	Dr. Fayssal (فيصل) (maghruf ukoll bhala Faysal) Abbas (عباس)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Provinċja ta' Hama	Ex-Ministru tat-Trasport. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
123.	Ghiath (غيث) Jeraatli (جر عتلي) (Jer'atli, Jir'atli, Jiraatli)	Twieled fl-1950; Post tat-twelid: Salamiya	Ex-Ministru tal-Istat. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
124.	Yousef (يوسف) Suleiman (سليمان) Al-Ahmad (الأحمد) (maghruf ukoll bhala Al-Ahmed)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Hasaka	Ex-Ministru tal-Istat. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
125.	Hassan (حسن حسان) al-Sari (الساري)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama	Ex-Ministru tal-Istat. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
126.	Bouthaina (بثينة) Shaaban (شعبان) (maghruf ukoll bhala Buthaina Shaaban)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Konsulent dwar il-Politika u l-Media għall-President minn Lulju 2008 'l quddiem u bhala tali assoċjat mat-trażzin vjolenti tal-popolazzjoni.	26.6.2012
127.	Brigadier General Sha'afiq (شافيقي) (maghruf ukoll bhala Shafiq, Shafik) Masa (ماسا) (maghruf ukoll bhala Massa)		Direttur tal-fergħa 215 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti. Involut fir-repressjoni taċ-ċittadini.	24.7.2012
128.	Brigadier General Burhan (برهان) Qadour (قدور) (maghruf ukoll bhala Qaddour, Qaddur)		Direttur tal-fergħa 291 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
129.	Brigadier General Salah (صلاح) Hamad (حمد)		Viċi Direttur tal-Fergħa 291 tas-Servizzi tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
130.	Brigadier General Muhammad (محمد) (jew: Mohammed) Khal-louf (خلوف) (maghruf ukoll bhala Abou Ezzat)		Direttur tal-fergħa 235 imsejha "Pales-tina" (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art, li tinsab fil-qalba tal-mezzi repressivi tal-armata. Involut direttament fir-repressjoni tal-avversarji. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
131.	General Maġġur Riad (رياض) (maghruf ukoll bhala Riyad) al-Ahmed (الأحمد) (maghruf ukoll bhala Al-Ahmad)		Viċi Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura u mill-qtil ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
132.	Brigadier General Abdul- Salam (عبد السلام) Fajr Mahmoud (محمود)		Direttur tal-fergħa ta' Bab Touma (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012



## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
133.	Brigadier Ġeneral Jawdat (جودت) al-Ahmed (الأحمد) (maghruf ukoll bhala Al-Ahmad)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
134.	Kurunell Qusay (قصي) Mihoub (ميهوب)		Direttur tal-fergħa ta' Deraa (mibghut minn Damasku għal Deraa fil-bidu tar-rewwixti f'din il-belt) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
135.	Kurunell Suhail (سهيل) (maghruf ukoll bhala Suheil) Al-Abdullah (العبدالله) (maghruf ukoll bhala Al-Abdallah)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
136.	Brigadier Ġeneral Khudr (خضر) Khudr		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
137.	Brigadier Ġeneral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (maghruf ukoll bhala Maala, Maale)		Direttur tal-fergħa 285 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali (issostitwixxa l-Brigadier Hussam Fendi fl-aħħar tal-2011). Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
138.	Brigadier Ġeneral Firas (فراس) Al-Hamed (الحامد) (maghruf ukoll bhala Al-Hamid)		Direttur tal-fergħa 318 (Homs) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
139.	Brigadier Ġeneral Hussam (حسام) (maghruf ukoll bhala Husam, Housam, Houssam) Luqa (لوقا) (maghruf ukoll bhala Louqa, Louca, Louka, Luka)		Direttur tal-fergħa ta' Homs sa minn April 2012 (suċċessur tal-Brigadier Nasr al-Ali) tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
140.	Brigadier General Taha (طه) Taha		Responsabbli mis-sit tal-fergħa ta' Lattaquié tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
141.	Bassel (باسل) (maghruf ukoll bhala Basel) Bilal (بلال)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
142.	Ahmad (أحمد) (maghruf ukoll bhala Ahmed) Kafan (كفان)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012



## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
143.	Bassam (بسام) al-Misri (المصري)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
144.	Ahmed (أحمد) (magħruf ukoll bhala Ahmad al-Jarroucheh (الجاروشة) (magħruf ukoll bhala Al-Jarousha, Al-Jarousheh, Al-Jaroucha, Al-Jarouchah, Al-Jaroucheh)	Twieled fl-1957	Kap tal-fergħa esterna tal-Intelligence Ġenerali (fergħa 279). Bhala tali, huwa responsabbli mill-mezzi tal-Intelligence Ġenerali fl-ambaxxati Sirjani. Involut direttament fir-repressjoni mill-awtoritajiet Sirjani tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012
145.	Michel (ميشيل) Kassouha (كاسوحة) (magħruf ukoll bhala Kasouha) (magħruf ukoll bhala Ahmed Salem; magħruf ukoll bhala Ahmed Salem Hassan)	Data tat-twelid: 1 ta' Frar 1948	Membri tas-servizzi ta' sigurtà Sirjana sa mill-bidu tas-snin 1970, huwa involut fil-ġlieda kontra l-avversarji fi Franza u fil-Germanja. Sa minn Marzu 2006, huwa responsabbli mir-relazzjonijiet tal-Fergħa 273 tal-Intelligence Ġenerali Sirjana. Uffiċjal tat-Tmexxija storiku, huwa qrib tad-Direttur tal-Intelligence Ġenerali Ali Mamlouk, wieħed mill-uffiċjali ewlenin tas-sigurtà tar-reġim, soġġett għal mizuri restrittivi mill-UE sa mid-9 ta' Mejju 2011. Jappoġġa direttament ir-repressjoni mir-reġim tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012
146.	Ġeneral Ghassan (غسان) Jaoudat (جو دنت) Ismail (إسماعيل) (magħruf ukoll bhala Ismael)	Twieled fl-1960; Post tal-oriġini: Derikish, reġjun ta' TartOus	Responsabbli mill-fergħa tal-missjonijiet tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li f'kooperazzjoni mal-fergħa tal-operazzjonijiet speċjali, tmexxi t-truppi élite tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li għandhom rwol importanti fir-repressjoni mir-reġim. Bhala tali Ghassan Jaoudat Ismail jagħmel parti mir-responsabbli militari li jwettqu direttament ir-repressjoni mir-reġim kontra l-oppożizzjoni.	24.7.2012
147.	Ġeneral Amer (عامر) al-Achi (العشي) (magħruf ukoll bhala Amis al Ashi; magħruf ukoll bhala Ammar Aachi; magħruf ukoll bhala Amer Ashi)		Gradwat mill-iskola militari ta' Aleppo, Kap tal-fergħa tal-intelligence tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru (sa mill-2012), qrib ta' Daoud Rajah, Ministru tad-difiza Sirjan. Permezz tal-funzjonijiet tiegħu fis-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, Amer al-Achi huwa involut fir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana.	24.7.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
148.	General Mohammed (محمد) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammad) Ali (علي) Nasr (نصر) (jew: Mohammed Ali Naser)	Twieled madwar l-1960.	Qrib ta' Maher Al Assad, wiehed mill-ahwa z-zghar tal-President. Ghamel il-parti l-kbira tal-karriera tieghu fil-Gwardja Repubblikana. Fl-2010 inghaqad mal-fergha interna (jew il-fergha 251) tad-Direttorat Generali tal-Intelligence, li huwa responsabbli ghall-glieda kontra l-oppozizzjoni politika. Bhala wiehed mill-ufficjali anzjani tieghu, il-General Mohammed Ali huwa involut direttament fir-repressjoni kontra l-avversarji.	24.7.2012
149.	General Issam (عصام) Hallaq (حلاق)		Kap tal-Istat-Maggur tal-Armata tal-Ajru sa mill-2010. Jikkmanda l-operazzjonijiet tal-ajru kontra l-avversarji.	24.7.2012
150.	Ezzedine (عز الدين) Ismael (إسماعيل) (maghruf ukoll bhala Ismail)	Twieled fnofs is-snin 1940 (probabbilment 1947); Post tat-twelid: Bastir. Regjun ta' Jableh	General irtirat u ufficjal tat-tmexxija storiku tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li kien il-kap taghha fil-bidu tas-snin 2000. Inhatar kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President 2006. Bhala kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President Sirjan, Ezzedine Ismael huwa involut fil-politika repressiva mir-regim kontra l-avversarji.	24.7.2012
151.	Samir (سمير) (maghruf ukoll bhala Sameer) Joumaa (جمعة) (maghruf ukoll bhala Jumaa, Jum'a, Joum'a) (maghruf ukoll bhala Abou Sami)	Twieled madwar l-1962	Ilu madwar 20 sena kap tal-kabinet ta' Muhammad Nasif Khayrbik, wiehed mill-kunsillieri tas-sigurtà ewlenin ta' Bachar al-Assad (li ghandu ufficjalment il-kariga ta' vici tal-Vici President Faruq Al Shar'). Il-fatt li huwa qrib ta' Bachar al-Asad u Muhammad Nasif Khayrbik jinvolvi lil Samir Joumaa fil-politika repressiva mir-regim kontra l-avversarji.	24.7.2012
152.	Dr. Qadri (قدري) (maghruf ukoll bhala Kadri) Jamil (جميل) (maghruf ukoll bhala Jameel)		Vici Prim Ministru tal-Affarijiet Ekonomici, Ministru tal-Kummerc Domestiku u l-Harsien tal-Konsumatur. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-regim kontra l-popolazzjoni civili.	16.10.2012
153.	Waleed (وليد) (maghruf ukoll bhala Walid) Al Mo'alleem (معلم) (maghruf ukoll bhala Al Moallem, Muallem)		Vici Prim Ministru, Ministru tal-Affarijiet Barranin u ta' Persuni li qed Jghixu Barra minn Pajjizhom. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-regim kontra l-popolazzjoni civili.	16.10.2012
154.	General Maggur Fahd (فهد) Jassem (جاسم) Al Freij (الفرج) (maghruf ukoll bhala Al-Furayj)		Ministru tad-Difiza u kmandant militari. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-regim kontra l-popolazzjoni civili.	16.10.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
155.	Dr. Mohammad (محمد) (a.k.a. Mohamed, Muhammad, Mohammed) Abdul-Sattar (عبد الساتر) (a.k.a. Abd al-Sattar) Al Sayed (السيد) (maghruf ukoll bhala Al Sayyed)		Ministru tad-Doti Reliġjużi. Bhala Ministru tal-Gvern jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
156.	Eng. Hala (هالة) Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al Nasser (الناصر)		Ministru tat-Turizmu. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
157.	Eng. Bassam (بسام) Hanna (حنا)		Ministru tar-Rizorsi tal-Ilma. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
158.	Eng. Subhi (صبيحي) Ahmad (أحمد) Al Abdallah (العبدالله) (maghruf ukoll bhala Al-Abdullah)		Ministru tal-Agrikoltura u r-Riforma Agrarjana. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
159.	Dr. Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Yahiya (يحيى) (maghruf ukoll bhala Yehya, Yahya, Yihya, Yihia, Yahia) Moalla (معالا) (maghruf ukoll bhala Mu'la, Ma'la, Muala, Maala, Mala)		Ministru tal-Edukazzjoni Għolja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
160.	Dr. Hazwan Al Wez (maghruf ukoll bhala Al Wazz)		Ministru tal-Edukazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
161.	Dr. Mohamad (محمد) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed, Mohammad) Zafer (ظافر) (maghruf ukoll bhala Dhafer) Mohabak (محبك) (maghruf ukoll bhala Mohabbak, Muhabak, Muhabbak)		Ministru tal-Ekonomija u l-Kummerċ Barrani. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
162.	Dr. Mahmoud (محمود) Ibraheem (إبراهيم) (maghruf ukoll bhala Ibrahim) Sa'iid (سعيد) (maghruf ukoll bhala Said, Sa'eed, Saeed)		Ministru tat-Trasport. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
163.	Dr. Safwan (صفوان) Al Assaf (الأساف)		Ministru tad-Djar u l-Izvilupp Urban. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
164.	Eng. Yasser (ياسر) (maghruf ukoll bhala Yaser) Al Siba'i (السباعي) (maghruf ukoll bhala Al-Sibai, Al-Siba'i, Al Sibaei)		Ministru tax-Xoghlijiet Pubblici. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
165.	Eng Sa'iid (سعيد) (maghruf ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Ma'thi (معثي) (maghruf ukoll bhala Mu'zi, Mu'dhi, Ma'dhi, Ma'zi, Maazi) Hneidi (هندي)		Ministru taz-Żejt u r-Rizorsi Minerali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
166.	Dr. Lubana (لبانة) (maghruf ukoll bhala Lubanah) Mushaweh (مشوح) (maghruf ukoll bhala Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh)	Twieled fl-1955; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Kultura. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
167.	Dr. Jassem (جاسم) (maghruf ukoll bhala Jasem) Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Zakaria (زكريا)	Twieled fl-1968	Ministru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
168.	Omran (عمران) Ahed (عاهد) Al Zu'bi (الزعبى) (maghruf ukoll bhala Al Zoubi, Al Zo'bi, Al Zou'bi)	Twieled fis-27 ta' Settembru 1959; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Infommazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
169.	Dr. Adnan (عدنان) Abdo (عبدو) (maghruf ukoll bhala Abdou) Al Sikhny (السخني) (maghruf ukoll bhala Al-Sikhni, Al-Sekhny, Al-Sekhni)		Ministru tal-Industrija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
170.	Najm (نجم) (maghruf ukoll bhala Nejm) Hamad (حمد) Al Ahmad (الأحمد) (maghruf ukoll bhala Al-Ahmed)		Ministru tal-Gustizzja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
171.	Dr. Abdul- Salam (عبد السلام السلام) Al Nayef (عبد الناييف)		Ministru tas-Saħħa. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
172.	Dr. Ali (علي) Heidar (حيضر) (maghruf ukoll bhala Haidar, Heydar, Haydar)		Ministru tal-Istat għall-Kwistjonijiet Nazzjonali ta' Rikonċiljazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
173.	Dr. Nazeera (نظيرة) (maghruf ukoll bhala Nazira, Nadheera, Nadhira) Farah (فرح) Sarkees (سر كيس) (maghruf ukoll bhala Sarkis)		Ministru tal-Istat għall-Affarijiet Ambjentali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

## ▼ C2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
174.	Mohammed (محمد) Turki (تُرْكِي) Al Sayed (السَيِّد)		Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
175.	Najm-eddin (نجم الدين) (maghruf ukoll bhala Nejm-eddin, Nejm-eddeen, Najm-eddeen, Nejm-addin, Nejm-addeen, Najm-addeen, Najm-addin) Khreit (خريط) (maghruf ukoll bhala Khrait)		Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
176.	Abdullah (اللهعبد) (maghruf ukoll bhala Abdallah) Khaleel (خليل) (maghruf ukoll bhala Khalil) Hussein (حسين) (maghruf ukoll bhala Hussain)		Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
177.	Jamal (جمال) Sha'ban (شعبان) (maghruf ukoll bhala Shaaban) Shaheen (شاهين)		Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
178.	Sulieman (سليمان) Maarouf (معروف) (maghruf ukoll bhala Suleiman Maarouf, Sulayman Ma'rif, Sleiman Maarouf; Sulaiman Maarouf)	Passaport: għandu passaport tar-Renju Unit	Negozjant qrib tal-familja tal-President Al-Assad. Għandu ishma fl-istazzjon televiżiv elenkat Addounia TV. Qrib ta' Muhammad Nasif Khayrbik, li gie indikat. Jappoġġa lir-reġim Sirjan.	16.10.2012
179.	Razan (رزان) Othman (عثمان)	Mart Rami Makhlouf, bint Waleed (pseudonomu Walid) Othman; Data tat-twelid: 31 ta' Jannar 1977; Post tat-twelid: gvernaturat ta' Latakia; Nru tal-ID: 06090034007	Hija għandha relazzjonijiet personali u finanzjarji mill-qrib ma' Rami Makhlouf, kuġin tal-president Bashar Al-Assad u finanzjatur prinċipali tar-reġim, li gie indikat. Bhala tali, hija assoċjata mar-reġim Sirjan, u qed tibbenefika minnu.	16.10.2012

## ▼ M2

## B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bena Properties		Ikkontrollata minn Rami Makhlou; sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (pseudonomu Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) P.O.	Box 108, Damasku; Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Fax: 963 933333149	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
3.	Hamcho International (maghruf ukoll bhala Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damasku; Tel.: Telefown 963 112316675 Fax: 963 112318875 Website: www.agrobank.org www.hamshointl.com Posta elettronika: info@hamshointl.com and hamshogroup@yahoo.com	Taht il-kontroll ta' Mohammad Hamcho jew Hamsho; Sors ta' finanzjament ghar-regim.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (pseudonimu MILIHOUSE)		Kumpannija ta' xoghlijiet pubblici taht il-kontroll ta' Riyad Shalish u l-Ministeru tad-Difiza. Sors ta' finanzjament ghar-regim.	23.6.2011
5.	Direttorat tal-Politika ta' Sigurtà		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
6.	Direttorat tal-Intelligence Generali		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
7.	Direttorat tal-Intelligence Militari		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
8.	Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-ajru		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
9.	Il-Forza Qods tal-IRGC (maghrufa wkoll bhala l-Forza Qods tal-IRGC)	Teheran, Iran	Il-Forza Qods (jew Quds) hija taqsima esperta tal-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Izlamika (IRGC). Il-Forza Qods hija involuta fil-forniment ta' tagħmir u appoġġ biex tghin lir-regim tas-Sirja jrazzan protesti fis-Sirja. Il-Forza Qods tal-IRGC ipprovdiet assistenza teknika, tagħmir u appoġġ lis-servizzi tas-sigurtà Sirjani biex irazznu movimenti ta' protesti civili.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-regim.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-regim.	2.9.2011

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damasku P.O. Box: 2337 Damasku Repubblika Gharbija Sirjana; Tel.: (+963) 11 2456777 u 2218602; Fax: (+963) 11 2237938 u 2211186; Posta elettronika tal-Bank: Publicrelations@reb.sy Website: www.reb.sy	Bank proprjetà tal-gvern li jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	2.9.2011
13.	Addounia TV (magħrufa wkoll bhala Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274; +963-11-5667271; Fax: +963-11-5667272; www.agrobank.org http://www.addounia.tv	Addounia TV inċitat il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.9.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirja P.O. Box 9525; Tel +963 (11) 9962; +963 (11) 668 14000; +963 (11) 673 1044; Fax +963 (11) 673 1274; Posta elettronika: info@chamholding.sy Website: www.chamholding.sy	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; l-akbar kumpannija azzjonarja fis-Sirja, li tibbenefika minn u tappoġġa lir-reġim.	23.9.2011
15.	El-Tel. Co. (El-Tel. Middle East Company)	Indirizz: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damascus, Sirja; Tel. +963-11-2212345; Fax +963-11-44694450 Posta elettronika: sales@eltelme.com Website: www.eltelme.com	Manifattura u forniment ta' torrijiet ta' komunikazzjoni u trasmissjoni u tagħmir iehor għall-armata Sirjana.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Indirizz: Dara'a Highway, Damasku, Sirja; Tel.: +963-11-6858111; Telefon ċellulari: +963-933-240231	Kostruzzjoni ta' kwartieri militari tas-suldati, kwartieri tas-suldati fil-fruntieri u bini iehor mehtieg għall-Forzi Armati.	23.9.2011
17.	Souruh Company (magħrufa wkoll bhala SOROH Al Cham Company)	Indirizz: Adra Free Zone Area Damasku - Sirja; Tel.: +963-11-5327266; Telefon ċellulari: +963-933-526812; +963 -932-878282; Fax: +963-11-5316396 Email: sorohco@gmail.com Website: http://sites.google.com/site/sorohco	Investiment fi proġetti industrijali militari lokali, timmanifattura partizipat ta' armi u oġġetti relatati. 100 % tal-kumpannija hija proprjetà ta' Rami Makhlouf.	23.9.2011

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900; Tel.: +963 11 61 26 270; Fax: +963 11 23 73 97 19; Posta elettronika: info@sy-riatel.com.sy; www.agrobank.org http://syriatel.sy/	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim: permezz tal-kuntratt ta' liċenzjar tagħha hija thallas 50 % tal-profitti tagħha lill-Gvern.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tel.: +963-11-2260805; Fax: +963-11-2260806 Email: mail@champress.com Website: www.champress.net	Kanal tat-televiżjoni involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament ghall-vjolenza kontra d-dimostranti.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damasku – Iż-Zona Minghajr Dazju Tel.: 00963 11 2139928 Fax: 00963 11 2139928	Ġurnal ta' kuljum involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament ghall-vjolenza kontra d-dimostranti	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (magħruf ukoll bhala; Centre d'Etude et de Recherche Scientifique (CERS); Scientific Studies and Research Center (SSRC); Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, P.O.Box 4470, Damasku	Jaghti appoġġ lill-armata Sirjana għall- kisba ta' materjali li jservu direttament għas-sorveljanza u għar-repressjoni tad-dimostranti.	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus; Tel.: 963112725499; Fax: 963112725399	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, P.O.Box 6394, Damasku; Tel/Fax: 63114471080	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
24.	Mechanical Construc- tion Factory (MCF) P.O.	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Elec- tronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damasku; Tel.: +963-11-5111352; Fax:+963-11-5110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011



## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
26.	Handasieh – Organizzazzjoni għall-Industrija tal-Ingenerija	P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus and PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus u PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus; Tel: 963112121816; 963112121834; 963112214650; 963112212743; 963115110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damasku, Sirja	Kumpannija tal-istat responsabbli mill-esportazzjoni kollha taż-żejt mis-Sirja. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, P.O.Box 60694, Damasku, Sirja BOX: 60694; Tel.: 963113141635; Fax: 963113141634; Posta elettronika: info@gpc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damasku - Sirja; Tel.: 00963-11/6183333. 00963-11- (31913333); Fax: 00963-11- (6184444); 00963-11- (31914444); afpc@afpc.net.sy	Joint venture 50 % ta' proprjetà tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
30.	Industrial Bank	Box 7572 Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-8200; +963 11-222-7910; Fax: +963 11-222-8412	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-7604; +963 11-221-8376; Fax: +963 11-221-0124	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
32.	Saving Bank	Sirja-Damasku – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467; Fax: 224 4909; 245 3471; Tel.: 222 8403; posta elettronika: s.bank@scs-net.org, post-gm@net.sy	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
33.	Agricultural Cooperative Bank	Box 4325, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393; Fax: +963 11-224-7604; Website: www.agrobank.org	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon; Tel.: +961 1-741666; Fax: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629; Website: www.slcb.com.lb	Sussidjarju tal-Commercial Bank of Syria, diġà elenkat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400; Fax: +963 11-662-1848	Impriza kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damasku, Sirja; Tel.: +963 116691100	Impriza kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	Impriza kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	23.1.2012
38.	Central Bank of Syria	Sirja, Damasku, Sabah Bahrat Square Indirizz postali: Altjreda al Maghrebeh square, Damasku, Repubblika Għarbija Sirjana, P.O.Box: 2254	Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	27.2.2012
39.	Syrian Petroleum company	Indirizz: Dummar Province, Expansion Square, Island 19-Building 32 P.O. BOX: 2849 jew 3378; Tel.: 00963-11-3137935 or 3137913; Fax: 00963-11-3137979 or 3137977; Posta elettronika: spccom2@scs-net.org jew spccom1@scs-net.org; Websites: www.spc.com.sy www.spc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-Regim Sirjan.	23.3.2012

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
40.	Mahrukat Company (The Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products)	Kwartieri Ġenerali: Damasku - Al Adawi st., Petroleum building; Fax: 0096311/4445796. Tel.: 00963-11/44451348 – 4451349; Posta elettronika: mahrukat@net.sy; www.agrobank.org http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-Regim Sirjan.	23.3.2012
41.	General Organisation of Tobacco	Salhie Street 616, Damasku, Sirja	Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-Regim Sirjan. Il-General Organisation of Tobacco hija kollha proprjetà tal-istat Sirjan. Il-profitti li tagħmel l-organizzazzjoni, inkluż permezz tal-bejgħ tal-liċenzji biex jitqiegħdu fis-suq ditti barranin tat-tabakk u taxxi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ditti barranin ta' tabakk, jiġu ttrasferiti għall-istat Sirjan.	15.5.2012
42.	Ministeru tad-Difiża	Indirizz: Umayyad Square, Damasku; Tel.: +963-11-7770700	Ferġha tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
43.	Ministeru tal-Intern	Indirizz: Merjeh Square, Damasku; Tel.: +963-11-2219400; +963-11-2219401; +963-11-2220220; +963-11-2210404	Ferġha tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
44.	Syrian National Security Bureau		Ferġha tal-gvern Sirjan u element tal-Ba'ath Party Sirjan. Involut direttament fir-repressjoni. Mexxa lill-forzi tas-sigurtà Sirjani biex ju żaw forza estrema kontra d-dimostranti.	26.6.2012
45.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (magħruf ukoll bhala: Syrian International Islamic Bank; magħruf ukoll bhala SIIB)	P.O. Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Syria; Alt. Post: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Sirja	Is-SIIB serva bhala l-faċċata għall-Commercial Bank of Syria, li ppermetta lil dak il-bank biex jahrab mis- sanzjonijiet imposti mill-UE. Mill-2011 sal-2012, is-SIIB bil-moħbi ffaċilita l-finanzjament ta' kwazi \$150 miljun f'isem il-Commercial Bank of Syria. L-arranġamenti finanzjari li fid-dehra saru mis-SIIB, effettivament saru mill-Commercial Bank of Syria. Minbarra li hadem mal-Commercial Bank of Syria biex jahrab mis-sanzjonijiet, fl-2012, is-SIIB iffaċilita diversi pagamenti sostanzjali għas-Syrian Lebanese Commercial Bank, bank iehor diġà indikat mill-UE. B'dawn il-modi, is-SIIB ikkontribwixxa biex jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan.	26.6.2012

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
46.	General Organisation of Radio and TV (maghrufa wkoll bhala Syrian Directorate General of Radio & Television Est; maghrufa wkoll bhala General Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala GORT)	Indirizz: Box 250, Damasku, Sirja; Tel.: (963 11) 223 4930	Aġenzija mmexxija mill-Istat subordinata għall-Ministeru tal-Infommazzjoni tas-Sirja u bhala tali tappoġġa u tippromwovi l-politika tal-infommazzjoni tagħha. Hija responsabbli mill-operazzjoni tal-kanali tat-televiżjoni tas-Sirja proprjetà tal-Istat, tnejn terrestri u wiehed bis-satellita, kif ukoll stazzjonijiet tar-radju tal-gvern. Il-GORT incita vjolenza kontra l-popolazzjoni civili fis-Sirja, waqt li serva bhala strument ta' propaganda għar-reġim ta' Assad u ferrex dizinformazzjoni.	26.6.2012
47.	Syrian Company for Oil Transport (maghrufa wkoll bhala Syrian Crude Oil Transportation Company; maghrufa wkoll bhala "SCOT"; maghrufa wkoll bhala "SCOTRACO")	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Syria; Website www.scot-syria.com; Posta elettronika: scot50@scn-net.org	Kumpanija taż-zejt Sirjana proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	26.6.2012
48.	Drex Technologies S.A.	Data ta' inkorporazzjoni: 4 ta' Lulju 2000; Numru tal-inkorporazzjoni: 394678; Direttur: Rami Makhlof; Registered agent: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Drex Technologies hija kompletament proprjetà ta' Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE minhabba l-ghoti ta' appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan. Rami Makhlof juza Drex Technologies biex jiffacilita u jmexxi l-holdings finanzjarji internazzjonali tiegħu, li jinkludu sehem maġġuri minn SyriaTel, precedentement elenkata mill-UE fuq raġunijiet ta' għoti ta' appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan.	24.7.2012
49.	Cotton Marketing Organisation	Indirizz: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Aleppo; Tel.: +96321 2239495/6/7/8; Cmo-aleppo@mail.sy, www.cmo.gov.sy	Kumpanija proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan.	24.7.2012
50.	Syrian Arab Airlines (maghrufa wkoll bhala SAA, maghrufa wkoll bhala Syrian Air)	Box 417, Damasku, Sirja; Tel.: +963112240774	Kumpanija pubblika kkontrollata mir-reġim. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	24.7.2012
51.	Drex Technologies Holding S.A.	Irreġistrata fil-Lussemburgu taht in-numru B77616, precedentement stabbilita fl-indirizz li ġej: 17, rue Beaumont L-1219 Lussemburgu.	Is-sid benefiċjarju ta' Drex Technologies Holding S.A. huwa Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE talli pprovda appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan. Megatrade	17.8.2012

▼ M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
52.	Megatrade	Indirizz: Aleppo Street, P.O. Box 5966, Damascus, Sirja; Fax: 963114471081	Taġixxi f'isem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Riċerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012
53.	Expert Partners	Indirizz: Rukn Addin, Saladin Street, Building 5, PO Box: 7006, Damascus, Sirja	Taġixxi f'isem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Riċerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012



## ANNEX II

## Lista ta' entitajiet imsemmija fl-Artikolu 25

## Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
1.	Commercial Bank of Syria	<p>— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damasku, Sirja;</p> <p>— P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damasku, Sirja;</p> <p>— Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Sirja; SWIFT/BIC CMSY SY DA; l-uffiċċji kollha fid-dinja [NPWMD]</p> <p>Website: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a></p> <p>Tel.: +963 11 2218890</p> <p>Fax: +963 11 2216975</p> <p>Amministrazzjoni ġenerali: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a></p>	Bank proprjetà tal-gvern li jaghti appoġġ finanzjarju lir-reġim.	13.10.2011